

# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 3 juillet 2014

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## Communiqués

---

<b>Commerce international de marchandises du Canada, mai 2014</b>	2
Les exportations de marchandises du Canada ont augmenté de 3,5 % et les importations ont progressé de 1,6 % en mai. Par conséquent, le déficit commercial du Canada avec le monde a diminué, passant de 961 millions de dollars en avril à 152 millions de dollars en mai.	
L'Enquête sur la vie après le service	9
Valeur réelle des importations et des exportations selon la formule de Fisher, mai 2014	11
Indices des prix des exportations et des importations, mai 2014	12
<b>Nouveaux produits et études</b>	13

---



---

## Communiqués

---

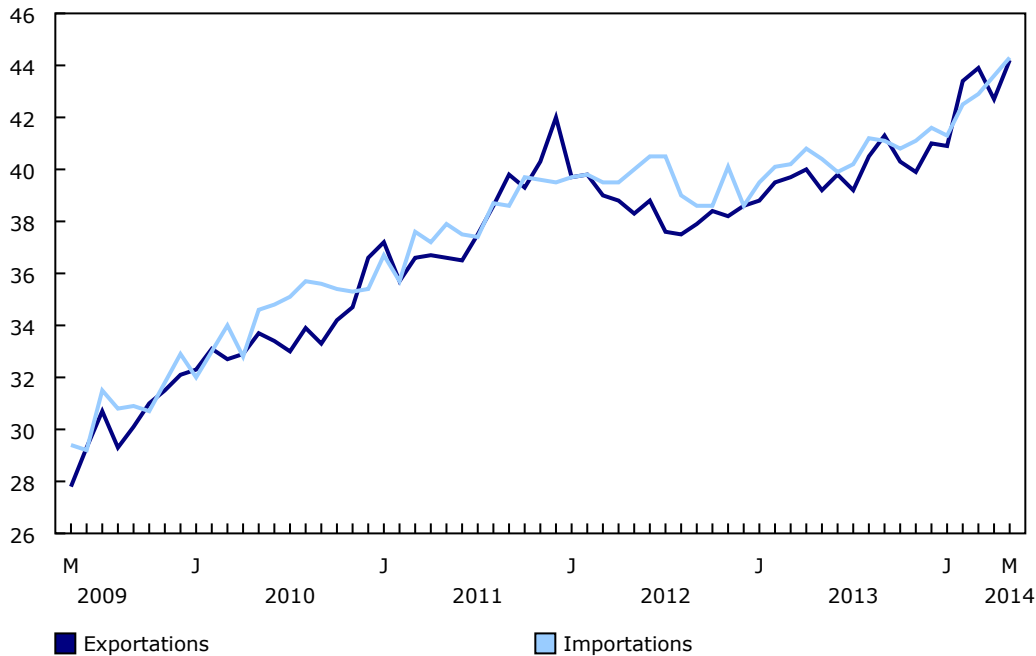
### Commerce international de marchandises du Canada, mai 2014

Les exportations de marchandises du Canada ont augmenté de 3,5 % et les importations ont progressé de 1,6 % en mai. Par conséquent, le déficit commercial du Canada avec le monde a diminué, passant de 961 millions de dollars en avril à 152 millions de dollars en mai.

#### Graphique 1 Exportations et importations

---

milliards de dollars



Note(s) : Les données sont désaisonnalisées.

---

Les exportations ont augmenté pour s'établir à 44,2 milliards de dollars — la deuxième valeur en importance jamais enregistrée — menées par la hausse des exportations de véhicules automobiles et pièces pour véhicule automobile. Dans l'ensemble, les volumes ont augmenté de 4,2 % et les prix ont baissé de 0,7 %.

Les importations ont augmenté pour atteindre 44,3 milliards de dollars, les volumes ayant progressé de 2,4 % et les prix ayant fléchi de 0,8 %. Les véhicules automobiles et pièces pour véhicule automobile ainsi que les minerais et minéraux non métalliques ont contribué le plus à la hausse des importations.

#### Les exportations vers les États-Unis mènent l'augmentation

En mai, les exportations vers les États-Unis ont augmenté de 2,1 % pour atteindre 33,5 milliards de dollars, menées par la hausse des exportations d'automobiles et camions légers. Les importations en provenance des États-Unis se sont légèrement repliées de 0,2 % pour s'établir à 28,7 milliards de dollars. Par conséquent, l'excédent commercial du Canada avec les États-Unis s'est accru, passant de 4,0 milliards de dollars en avril à 4,8 milliards de dollars en mai.

---

Les exportations vers des pays autres que les États-Unis ont augmenté de 8,3 % pour atteindre 10,7 milliards de dollars. Les importations en provenance de pays autres que les États-Unis ont progressé de 5,1 % pour atteindre 15,6 milliards de dollars; cette progression a été menée par l'Union européenne (+12,4 %). Par conséquent, le déficit commercial du Canada avec les pays autres que les États-Unis est passé de 5,0 milliards de dollars en avril à 4,9 milliards de dollars en mai.

### **Les véhicules automobiles et pièces pour véhicule automobile mènent la hausse des exportations**

Les exportations de véhicules automobiles et pièces pour véhicule automobile ont augmenté de 9,8 % pour s'établir à 6,6 milliards de dollars en mai, ce qui représentait une quatrième hausse mensuelle consécutive. Les volumes ont progressé de 10,7 %. Les automobiles et camions légers (+15,7 %) ont le plus contribué à cette hausse des exportations en mai, la production ayant repris à la suite de travaux d'entretien dans certaines usines de fabrication canadiennes en avril.

Les exportations de produits énergétiques ont augmenté de 3,4 % pour s'établir à 10,9 milliards de dollars, en raison des volumes plus élevés. Les exportations de produits pétroliers raffinés pour combustibles se sont accrues de 505 millions de dollars pour atteindre 1,1 milliard de dollars en mai, après avoir diminué de 452 millions de dollars en avril, alors que certaines raffineries canadiennes qui ont procédé à des travaux d'entretien en avril ont retrouvé des niveaux de production plus habituels.

Les exportations de biens de consommation ont augmenté de 4,4 % pour atteindre un sommet de 4,8 milliards de dollars, les volumes ayant progressé de 6,5 %. Les produits pharmaceutiques et médicaux, qui ont crû de 41,4 % pour s'établir à 748 millions de dollars en mai après avoir baissé de 25,6 % en avril, ont mené la hausse des exportations. Les autres produits alimentaires (+10,5 %), principalement les lentilles rouges et les pois jaunes, ont également contribué à la hausse de la section.

### **L'augmentation des volumes entraîne une hausse des importations**

Les importations de véhicules automobiles et pièces pour véhicule automobile ont augmenté pour un quatrième mois consécutif, s'étant accrues de 6,7 % pour atteindre 7,8 milliards de dollars en mai, alors que les volumes ont progressé de 7,3 %. Les moteurs et pièces d'automobiles (+7,5 %) et les automobiles et camions légers (+6,3 %) ont principalement contribué à la hausse de cette section, la production ayant repris à la suite de travaux d'entretien dans certaines usines de fabrication canadiennes en avril.

Les importations de minerais et minéraux non métalliques se sont accrues de 44,5 % pour s'établir à 1,0 milliard de dollars, en raison des volumes plus élevés. Les importations du groupe de marchandises « autres minerais et concentrés de métaux » ont augmenté de 202 millions de dollars en mai après avoir baissé de 241 millions de dollars en avril. Dans ces deux cas, le lingot d'or a été le principal facteur.

Les importations d'aéronefs et autres matériel et pièces de transport ont augmenté de 12,7 % pour s'établir à 1,4 milliard de dollars, les importations d'aéronefs ayant progressé de 195 millions de dollars pour atteindre 286 millions de dollars.

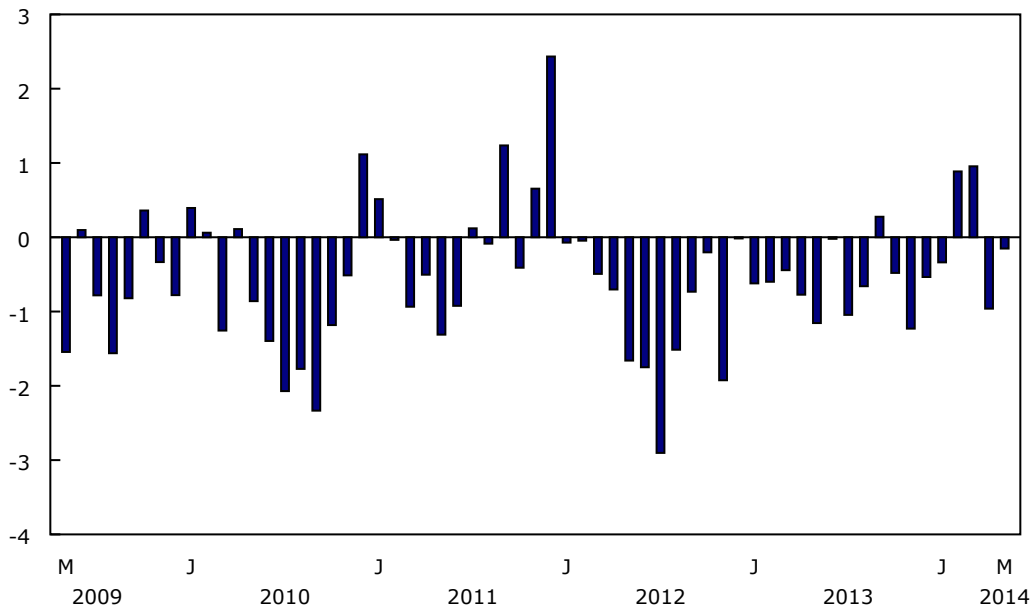
Les importations de produits énergétiques ont baissé de 3,6 % pour s'établir à 3,6 milliards de dollars, les prix ayant diminué de 7,5 % et les volumes ayant progressé de 4,2 %. Le gaz naturel a contribué le plus à cette baisse, les importations ayant reculé de 13,7 % pour s'établir à 609 millions de dollars après quatre hausses mensuelles d'affilée.

---

**Graphique 2**  
**Balance commerciale**

---

milliards de dollars



**Note(s)** : Les données sont désaisonnalisées.

---

### **Note aux lecteurs**

*Le commerce de marchandises est l'une des composantes de la balance des paiements (BDP) internationaux du Canada, qui comprend également le commerce des services, les revenus de placements, les transferts courants, les flux de capitaux et les flux financiers.*

*Les données sur le commerce international de marchandises par pays sont offertes sur la base de la BDP ainsi que sur la base douanière pour les États-Unis, le Japon et le Royaume-Uni. Les données sur le commerce des autres pays (présentés individuellement) ne sont offertes que sur la base douanière. On calcule les données sur la BDP à partir des données sur la base douanière en faisant des ajustements liés à l'évaluation, à la couverture, au choix du moment et à la résidence. On effectue ces ajustements afin d'assurer la conformité avec les concepts et les définitions du Système de comptabilité nationale du Canada.*

*Dans le présent communiqué, les données figurent sur la base de la BDP; elles sont désaisonnalisées et exprimées en dollars courants. Les dollars constants sont calculés à l'aide de la formule du volume de Laspeyres (2007=100).*

*Pour obtenir plus de renseignements sur la désaisonnalisation, voir le document intitulé [Données désaisonnalisées – Foire aux questions](#).*

### **Révisions**

*Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Les révisions de l'année en cours se reflètent à la fois dans les données sur la base douanière et dans les données sur la base de la BDP.*

*Les données sur la base douanière de l'année précédente sont révisées lors de la publication des données de janvier et de février ainsi que sur une base trimestrielle. Les données sur la base douanière des deux années précédentes sont révisées annuellement et sont publiées en février, lors de la publication du mois de référence de décembre.*

*Les données sur la base de la BDP de l'année précédente sont révisées lors de la publication des données de janvier, de février et de mars. Afin de s'aligner avec le Système canadien des comptes macroéconomiques, les révisions annuelles auront lieu en décembre selon le mois de référence d'octobre plutôt qu'en juin, comme c'était le cas auparavant.*

*Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, dont la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations calculées pour la section de l'énergie par les chiffres réels, la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières.*

*Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux appropriés de CANSIM.*

**Tableau 1**  
**Commerce de marchandises : marchés principaux – Données désaisonnalisées, en dollars courants**

	Mai 2013	Avril 2014 <sup>r</sup>	Mai 2014	Avril à mai 2014	Mai 2013 à mai 2014
	millions de dollars			variation en %	
<b>Total des exportations</b>	<b>39 205</b>	<b>42 660</b>	<b>44 167</b>	<b>3,5</b>	<b>12,7</b>
États-Unis	29 218	32 776	33 466	2,1	14,5
Japon	892	929	881	-5,2	-1,2
Union européenne <sup>1</sup>	2 586	2 693	3 304	22,7	27,8
Autres pays de l'OCDE <sup>2</sup>	1 493	1 690	1 768	4,6	18,4
Tous les autres pays	5 016	4 573	4 749	3,8	-5,3
<b>Total des importations</b>	<b>40 361</b>	<b>43 621</b>	<b>44 319</b>	<b>1,6</b>	<b>9,8</b>
États-Unis	25 811	28 763	28 705	-0,2	11,2
Japon	923	755	876	16,0	-5,2
Union européenne <sup>1</sup>	4 373	4 105	4 612	12,4	5,5
Autres pays de l'OCDE <sup>2</sup>	2 915	2 909	2 910	0,0	-0,2
Tous les autres pays	6 337	7 089	7 217	1,8	13,9
<b>Balance commerciale</b>	<b>-1 155</b>	<b>-961</b>	<b>-152</b>	<b>...</b>	<b>...</b>
États-Unis	3 406	4 013	4 760	...	...
Japon	-32	174	5	...	...
Union européenne <sup>1</sup>	-1 787	-1 412	-1 308	...	...
Autres pays de l'OCDE <sup>2</sup>	-1 421	-1 219	-1 142	...	...
Tous les autres pays	-1 321	-2 516	-2 468	...	...

<sup>r</sup> révisé

... n'ayant pas lieu de figurer

1. L'Union européenne comprend l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, la Bulgarie, Chypre, la Croatie, le Danemark, l'Espagne, l'Estonie, la Finlande, la France, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Italie, la Lettonie, la Lituanie, le Luxembourg, Malte, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République tchèque, la Roumanie, le Royaume-Uni, la Slovaquie, la Slovénie et la Suède.

2. Les autres pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) comprennent l'Australie, le Canada, le Chili, la Corée du Sud, l'Islande, Israël, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse et la Turquie.

**Note(s) :** Les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

Tableau 2

**Commerce de marchandises : Système de classification des produits de l'Amérique du Nord<sup>1</sup>–  
Données désaisonnalisées, en dollars courants**

	Mai 2013	Avril 2014 <sup>r</sup>	Mai 2014	Avril à mai 2014	Mai 2013 à mai 2014
	millions de dollars			variation en %	
<b>Total des exportations</b>	<b>39 205</b>	<b>42 660</b>	<b>44 167</b>	<b>3,5</b>	<b>12,7</b>
Produits agricoles et de la pêche et produits intermédiaires des aliments	2 352	2 573	2 722	5,8	15,7
Produits énergétiques	8 938	10 537	10 895	3,4	21,9
Minerais et minéraux non métalliques	1 541	1 538	1 568	1,9	1,7
Produits en métal et produits minéraux non métalliques	4 247	4 391	4 372	-0,4	2,9
Produits chimiques de base et industriels, produits en plastique et en caoutchouc	2 938	2 804	2 966	5,8	0,9
Produits forestiers et matériaux de construction et d'emballage	2 835	3 143	3 218	2,4	13,5
Machines, matériel et pièces industriels	2 221	2 464	2 428	-1,4	9,3
Matériel et pièces électroniques et électriques	1 895	2 048	1 982	-3,3	4,6
Véhicules automobiles et pièces pour véhicule automobile	5 502	6 024	6 617	9,8	20,3
Aéronefs et autres matériel et pièces de transport	1 401	1 639	1 681	2,5	20,0
Biens de consommation	4 445	4 560	4 759	4,4	7,1
Transactions spéciales commerciales <sup>2</sup>	216	189	181	-4,4	-16,2
Autres ajustements de la balance des paiements	675	749	779	3,9	15,4
<b>Total des importations</b>	<b>40 361</b>	<b>43 621</b>	<b>44 319</b>	<b>1,6</b>	<b>9,8</b>
Produits agricoles et de la pêche et produits intermédiaires des aliments	1 160	1 307	1 263	-3,3	8,9
Produits énergétiques	3 698	3 774	3 638	-3,6	-1,6
Minerais et minéraux non métalliques	777	692	1 000	44,5	28,6
Produits en métal et produits minéraux non métalliques	3 320	3 826	3 716	-2,9	11,9
Produits chimiques de base et industriels, produits en plastique et en caoutchouc	3 388	3 954	3 849	-2,7	13,6
Produits forestiers et matériaux de construction et d'emballage	1 722	1 915	1 859	-3,0	7,9
Machines, matériel et pièces industriels	3 773	4 146	4 252	2,5	12,7
Matériel et pièces électroniques et électriques	4 923	4 972	4 977	0,1	1,1
Véhicules automobiles et pièces pour véhicule automobile	6 971	7 312	7 799	6,7	11,9
Aéronefs et autres matériel et pièces de transport	999	1 203	1 356	12,7	35,8
Biens de consommation	8 224	9 064	9 010	-0,6	9,6
Transactions spéciales commerciales <sup>2</sup>	561	578	716	23,7	27,5
Autres ajustements de la balance des paiements	845	877	886	1,1	4,9

<sup>r</sup> révisé

1. Les données du commerce international de marchandises sont basées sur le Système de classification des produits de l'Amérique du Nord de 2007.

2. Particulièrement les transactions de faible valeur, les coûts de réparation des équipements et les marchandises retournées vers le pays d'origine.

**Note(s) :** Les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

**Données offertes dans CANSIM : tableaux 228-0058 à 228-0064, 228-0066 et 228-0067.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéros d'enquête 2201, 2202 et 2203.**

Ces données sont maintenant offertes dans la *Base de données sur le commerce international canadien de marchandises* (65F0013X), laquelle est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Parcourir par ressource clé*.

Le numéro de mai 2014 de la publication *Le commerce international de marchandises du Canada*, vol. 68, n° 5 (65-001-X), est également accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Parcourir par ressource clé*.

Les données de juin sur le commerce international de marchandises du Canada seront diffusées le 6 août.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)).

Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Alec Forbes au 613-951-0325, Division du commerce et des comptes internationaux.



---

## L'Enquête sur la vie après le service

### Revenu avant et après la libération : Études sur la vie après le service, 1998 à 2011

L'étude *Revenu avant et après la libération : Études sur la vie après le service* analyse le revenu avant et après le service des militaires canadiens qui ont été libérés du service entre 1998 et 2011. Elle a été réalisée par des employés du ministère des Anciens Combattants, de la Défense nationale et de Statistique Canada.

Elle comprend une analyse du revenu de 51 990 vétérans de la force régulière (libérés entre 1998 et 2011), de 15 596 réservistes en classe A ou B et de 3 185 réservistes en classe C (libérés entre 2003 et 2011), dont le revenu total et les gains, les taux d'assurance-emploi et de l'aide sociale ou du supplément de revenu garanti, et la prévalence du faible revenu.

Un sommaire du rapport *Revenu avant et après la libération : Études sur la vie après le service* est accessible à la page [Rapports](#) du site Web d'[Anciens Combattants Canada](#).

Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Eric Olson au 613-951-0220 (eric.olson@statcan.gc.ca), Division de la statistique du revenu, Statistique Canada.

Pour obtenir un exemplaire du rapport complet ou pour en savoir davantage sur l'analyse stratégique liée au contenu du rapport, communiquez avec Anciens Combattants Canada (research-recherche@vac-acc.gc.ca). Pour les demandes des médias, communiquez avec les Relations avec les médias au 613-992-7468, Anciens Combattants Canada.

### Santé et bien-être des vétérans des Forces canadiennes : Conclusions de l'Enquête sur la vie après le service militaire de 2013

L'Enquête sur la vie après le service militaire est une enquête nationale qui jette de la lumière sur les expériences de transition de la vie militaire à la vie civile des vétérans de la force régulière, des vétérans de la force de réserve en classe A ou B et des vétérans de la force de réserve en classe C, qui ont été libérés du service entre 1998 et 2012. L'enquête fournit un aperçu de leur état de santé général et de santé mentale, de leurs problèmes de santé chroniques, de leur activité sur le marché du travail et de leur utilisation des services de santé.

L'enquête a été menée par Statistique Canada pour le compte d'Anciens Combattants Canada et du ministère de la Défense nationale.

Un sommaire du rapport *Santé et bien-être des vétérans des Forces canadiennes : Conclusions de l'Enquête sur la vie après le service militaire de 2013* est accessible à la page [Rapports](#) du site Web d'[Anciens Combattants Canada](#).

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca), Statistique Canada.

Pour obtenir un exemplaire du rapport complet ou pour en savoir davantage au sujet de l'analyse stratégique liée au contenu du rapport, communiquez avec Anciens Combattants Canada (research-recherche@vac-acc.gc.ca). Pour les demandes des médias, communiquez avec les Relations avec les médias au 613-992-7468, Anciens Combattants Canada.

---

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 5172.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca), Statistique Canada.

---

## Valeur réelle des importations et des exportations selon la formule de Fisher, mai 2014

Il est maintenant possible de consulter les valeurs réelles en dollars pour mai sur le commerce international de marchandises du Canada, selon la formule de Fisher, enchaînées mensuellement (année de référence 2007).

**Données offertes dans CANSIM : tableaux 228-0061 et 228-0062.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéros d'enquête 2201, 2202 et 2203.**

Le numéro de mai 2014 de la publication *Le commerce international de marchandises du Canada*, vol. 68, n° 5 (65-001-X), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Parcourir par ressource clé*.

Les données de juin sur le commerce international de marchandises du Canada seront diffusées le 6 août.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 (ligneinfomedias@statcan.gc.ca).

---

## Indices des prix des exportations et des importations, mai 2014

Les indices des prix des exportations et des importations (2007=100) à pondération courante et à pondération fixe sur la base douanière ou de la balance des paiements sont maintenant offerts en fonction du Système de classification des produits de l'Amérique du Nord de 2007.

Les indices des prix des exportations et des importations pour tous les pays et pour les États-Unis (2007=100) à pondération courante et à pondération fixe sur base douanière selon la Classification type pour le commerce international sont également accessibles.

**Données offertes dans CANSIM : tableaux 228-0063, 228-0064, 228-0066 et 228-0067.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéros d'enquête 2201, 2202 et 2203.**

Le numéro de mai 2014 de la publication *Le commerce international de marchandises du Canada*, vol. 68, n° 5 (65-001-X), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Parcourir par ressource clé*.

Les données de juin sur le commerce international de marchandises du Canada seront diffusées le 6 août.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 (ligneinfomedias@statcan.gc.ca).

---

## Nouveaux produits et études

---

### Nouveaux produits

**Scieries**, avril 2014, vol. 68, n° 4  
Numéro au catalogue 35-003-X (HTML | PDF)

**Le commerce international de marchandises du Canada**, mai 2014, vol. 68, n° 5  
Numéro au catalogue 65-001-X (HTML | PDF)

**Base de données sur le commerce international canadien de marchandises**, mai 2014  
Numéro au catalogue 65F0013X (Base de données)



### **Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada**

Numéro au catalogue 11-001-X.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet ou pour s'y abonner, visitez notre site Web à l'adresse : <http://www.statcan.gc.ca>.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2014. Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de [licence ouverte de Statistique Canada](#) :

<http://www.statcan.gc.ca/reference/copyright-droit-auteur-fra.htm>